

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2540 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
73. Jahrgang

Nr. 1370

15. Oktober 2020

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Baugesuche

Baugesuchsteller	Riedel Bernhard Maximilian, Altnau
Bauvorhaben	Neubau Doppeleinfamilienhaus mit Tiefgarage
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1509, Blauortstrasse, Ermatingen
Auflagefrist	30. September 2020 bis 20. Oktober 2020
Baugesuchsteller	Gremlich Kurt, Kesswil
Bauvorhaben	Fassade von Kreuzfirst Süd und Ost mit Kupfer beplanken (Süd bereits ausgeführt)
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 98, Heimgartenstrasse 4, Ermatingen
Auflagefrist	9. Oktober 2020 bis 29. Oktober 2020

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Letzte Möglichkeit zur Geltendmachung der Prämienverbilligung für die obligatorische Krankenpflegeversicherung 2020

Der Anspruch auf die Prämienverbilligung für das Jahr 2020 verfällt von Gesetzes wegen am 31. Dezember 2020. Personen, die kein Antragsformular erhalten haben und die trotzdem von ihrer Bezugsberechtigung ausgehen, melden sich bei der Krankenkassenkontrollstelle derjenigen Gemeinde, in der sie am 1. Januar 2020 ihren Wohnsitz hatten.

Ein Anspruch auf Prämienverbilligung besteht, sofern die provisorische einfache Steuer zu 100% maximal 800 Franken beträgt und kein steuerbares Vermögen ausgewiesen ist. Für Kinder (Jahrgänge 2002 bis 2019) besteht ein Anspruch auf Prämienverbilligung, sofern die provisorische einfache Steuer der Eltern zu 100% maximal 1'600 Franken beträgt und kein steuerbares Vermögen ausgewiesen ist.

Eine Neubemessung der Prämienverbilligung 2020 kann gestützt auf die definitive Steuerveranlagung 2020 spätestens

innert 30 Tagen seit Rechtskraft der Steuer-Schlussrechnung 2020 verlangt werden, sofern schlechtere wirtschaftliche Verhältnisse nachgewiesen werden und der Antrag fristgerecht eingereicht wird. Die Auszahlung der Prämienverbilligung erfolgt direkt an die Krankenkasse der bezugsberechtigten Person.

Personen mit einer G- oder L-Bewilligung, die in der Schweiz gemäss dem Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) obligatorisch grundversichert sind, wenden sich bis spätestens 31. Dezember 2020 zur Abklärung der Anspruchsberechtigung an die Krankenkassenkontrollstelle derjenigen Gemeinde, bei der sie sich angemeldet haben, respektive ihr Arbeitgeber seinen Sitz hat. In EU-/EFTA-Staaten wohnhafte, nichterwerbstätige Familienangehörige von Niederelassenen, Grenzgängern, Jahres- oder Kurzaufenthaltern sind ebenfalls zum Bezug einer Prämienverbilligung berechtigt, falls sie in der Schweiz gemäss KVG obligatorisch versichert sind und die Anspruchsvoraussetzungen erfüllen.

Im Internet ist unter www.gesundheit.tg.ch das Merkblatt «Information zur Prämienverbilligung 2020 im Kanton Thurgau» zu finden.

Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Krankenkassenkontrollstelle, Frau Marlies Benois, 071 663 30 27 oder marlies.benois@ermatingen.ch.

Häckseldienst

Mittwoch, 21. Oktober 2020

Interessenten an der Häckseltour melden sich spätestens drei Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 30.

Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert. Um Kosten zu sparen, bitten wir die Benutzer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher vermehrt der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag durchgehend.

Ablesung Strom-, Wasser- und Gaszähler

Ab dem 26. Oktober 2020 wird Herr Marcel Treuthardt vom Abwasserverband Untersee die Strom-, Wasser- und Gaszähler sowohl in Ermatingen als auch in Triboltingen ablesen.

Wir bitten die Einwohnerinnen und Einwohner, dem Ableser Zugang zu den Zählern zu gewähren. Waren Sie beim Besuch des Ablesers mehrmals nicht anwesend, wird Ihnen eine Karte im Briefkasten hinterlassen, damit Sie die Zähler selber ablesen können. Für die prompte Erledigung und Rückgabe der Karten danken wir Ihnen.

Gratulation zum Abschluss des Lehrgangs Fachperson Bau- und Planungswesen

Urs Tobler hat kürzlich den Lehrgang Fachperson Bau- und Planungswesen am Bildungszentrum in Weinfelden erfolgreich bestanden. Wir gratulieren Urs Tobler zum erfolgreichen Abschluss und danken ihm ganz herzlich für den unermüdlichen Einsatz zum Wohle unserer Gemeinschaft.

Aus dem Gemeinderat

Sprechstunde mit Gemeindepräsident Urs Tobler

Der Dialog und die Kommunikation mit der Bevölkerung, Institutionen, Körperschaften und weiteren interessierten Kreisen sind uns sehr wichtig. Gemeindepräsident Urs Tobler bietet den Einwohnerinnen und Einwohnern von Ermatingen und Triboltingen in einer monatlichen Sprechstunde die Möglichkeit, persönliche Anliegen direkt und einfach vorzubringen. Natürlich kann auch immer ein Termin während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Die Sprechstunde findet am Donnerstag, 22. Oktober 2020, von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr im Rathaus statt.

Vergabe der Arbeiten Sanierung Heimgartenstrasse:

Die Projektierungsarbeiten zur Sanierung Heimgartenstrasse, Ermatingen, konnten abgeschlossen werden und die Arbeitsvergabe ist an der Sitzung vom 21. September 2020 durch den Gemeinderat erfolgt.

Die Arbeiten wurden jeweils dem wirtschaftlich günstigsten Anbieter vergeben. Die Tief-Strassenbauarbeiten wurden der Firma Badertscher AG, Kreuzlingen, zum Preis von Fr. 476'158.65 inkl. MWSt. vergeben. Die Firma A. Ribi-

Eichenberger, Ermatingen, hat den Zuschlag für die Sanitär-Installationsarbeiten zum Preis von 80'015.95 exkl. MWSt. erhalten.

Für die Arbeiten am Elektrizitätswerk wurde der Zuschlag der Firma Ellenbroek Hugentobler AG, Weinfelden, zum Preis von Fr. 54'778.35 exkl. MWSt. zugesprochen.

Voraussichtlicher Baustart: Zweite Hälfte des Monats Oktober 2020.

Baubewilligungen

Hudelist Nicole und Stefan, Ermatingen, Einbau von einem Dachfenster und Festereinbau bei Loggia, auf Liegenschaft Nr. 456, Hauptstrasse 95, Ermatingen

Wehrli Maria Lena, Triboltingen, Ersatz Fenster, auf Liegenschaft Nr. 3176, Weinbergstrasse 2, Triboltingen

Ribi Arnold, Ermatingen, Neue Fassadenbekleidung mit Holzrundschildern gemäss Bestand heute, auf Liegenschaft Nr. 1581, Berggasse 12, Ermatingen

Zindel Christian und Beatrix, Triboltingen, Dachfenstervergrößerung, auf Liegenschaft Nr. 3250, Zum Polster 104, Triboltingen

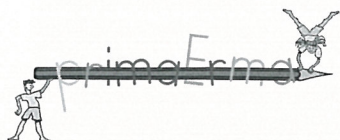
Zindel Christian und Beatrix, Triboltingen, Erdsondenbohrung, auf Liegenschaft Nr. 3250, Zum Polster 104, Triboltingen

Mock Yvonne, Ermatingen, Kalter Wintergarten, auf Liegenschaft Nr. 20, Schiffpländestrasse 17, Ermatingen

Kleiner Thomas und Esther sowie Kleiner Martin, Ermatingen, Sanierung der bestehenden Garage, Umnutzung in Geräteraum, auf Liegenschaft Nr. 58, Fischergässli 15, Ermatingen

Kobelt Markus, Herrliberg, Projektänderung Nr. 1 zum Baugesuch Neubau von zwei Einfamilienhäusern: Fassadenänderungen (Anordnung und Grösse Fenster); Neubau Aussen-terasse Nord; Grundrissänderung, auf Liegenschaft Nr. 3439, Neustrasse 5a, Triboltingen

Wüst Mirko, Triboltingen, Erstellung Gartenanlage mit Pergola und Pool (nachträgliches Baugesuch), auf Liegenschaft Nr. 3446, Weinbergstrasse, Triboltingen



Primarschulgemeinde Ermatingen

Ordentliche Budgetgemeindeversammlung vom 12. November 2020

Am Donnerstag, 12. November 2020, findet in der Mehrzweckhalle Ermatingen die ordentliche Budgetgemeindeversammlung der Primarschulgemeinde Ermatingen im Anschluss an die Sekundarschulgemeindeversammlung Ermatingen statt.

Traktanden:

1. Voranschlag 2021 und Festsetzung des Steuerfusses 2021
2. Finanzplan 2022–2026
3. Mitteilungen
4. Allgemeine Umfrage

Das Budget der Primarschulgemeinde Ermatingen für 2021 basiert auf einem gleichbleibenden Steuerfuss von 45%. Es rechnet mit einem Aufwand von Fr. 6'076'300.– und einem Ertrag von Fr. 5'501'400.–. Daraus resultiert ein Aufwandüberschuss von Fr. 574'900.–. Die Einladung und Botschaft mit den detaillierten Angaben zu den Traktanden wird allen Stimmberechtigten termingerecht zugesandt.

Primarschulgemeinde Ermatingen

Antonio Basile, Vizepräsident



Sekundarschulgemeinde Ermatingen

Ordentliche Budgetgemeindeversammlung vom 12. November 2020

Am Donnerstag, dem 12. November 2020, findet um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Ermatingen die ordentliche Budgetgemeindeversammlung der Sekundarschulgemeinde Ermatingen statt.

Traktanden:

1. Voranschlag 2021 und Festsetzung des Steuerfusses 2021
2. Finanzplan 2022–2026
3. Mitteilungen
4. Allgemeine Umfrage

Hauptgeschäft der Versammlung ist der Voranschlag 2021. Das Budget 2021 basiert auf einem um 5% reduzierten Steuerfuss von 26%. Es ergibt sich bei einem budgetierten Aufwand von Fr. 4'588'600.– und einem budgetierten Ertrag von Fr. 4'776'200.– ein Ertragsüberschuss von Fr. 187'600.–.

Die Einladung mit den detaillierten Budgetunterlagen wird allen Stimmberechtigten termingerecht zugesandt.

Sekundarschulgemeinde Ermatingen

Beat Kneubühler, Präsident

Handy verloren –

Wer es findet: **Finderlohn!**

iPhone Xs schwarz
in aufklappbarem Lederetui (schwarz),
Schutzglas: unten links zerbrochen.

**Wir vermissen die gespeicherten Fotos,
denn es sind wichtige Erinnerungen...**

Bitte melden bei oder senden an:
Adrian Hermann
Oberhausstrasse 1, 8272 Ermatingen
079 303 24 31



www.ermatinger-buuremarkt.ch

ERMATINGER BUUREMARKT

8.30–12.30 Uhr
bei der «Landi» Ermatingen (Bahnhof)

«Pflanzentauschbörse»

- Raiffeisenbank Tägerwilen – mit em feine Glühmost
- natürlichuet – Alpaka-Produkte
- Bioterra – Pflanzentauschbörse
- Sei-Mein – Taschen

Gemeinschaftsstand:

- Grüniger's Rebbau – Ermatinger Weine
- Weinbau Polich Bucher – Ermatinger Weine
- Judith Tschudin – Naturkosmetik
- Naturoel AG Kressibucher – Öle und Balsamicos

RAIFFEISEN
RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Rückschau Fotowettbewerb

Nachdem leider viele Veranstaltungen abgesagt werden mussten, wollten wir wieder etwas Leben und Gesprächsstoff ins Dorf bringen. Aus diesem Grund haben wir alle Einwohnerinnen und Einwohner von Ermatingen und der Einheitsgemeinde Salenstein sowie sämtliche Personen, die einen Bezug zu den beiden Gemeinden haben eingeladen, an unserem Fotowettbewerb mit dem Titel «Leben im Dorf und am See» teilzunehmen.

Vom 15. August 2020 bis zum 30. September 2020 wurden mehr als 70 wunderschöne Fotos aus dem Leben im Dorf und am See eingesandt. Die Fotos finden Sie hier im Mittelteil dieser Ausgabe sowie unter www.gewerbe-ermatingen.ch/fotowettbewerb

Im nächsten Schritt wird die Jury 13 Bilder auswählen. Diese werden dann an dieser Stelle wieder vorgestellt und in 13 Ladengeschäften in Ermatingen und der Einheitsgemeinde Salenstein ausgestellt. Gleichzeitig wird daraus ein Jahreskalender 2021 erstellt, der allen, die daran Freude haben, zum Verkauf angeboten wird.

Wir danken allen, die auf ihren herrlichen Fotos unsere schöne Heimat festgehalten und uns daran haben teilhaben lassen.

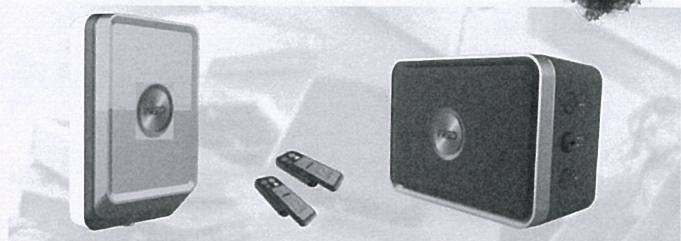
Herzlich grüsst

Uli Mack

Im Namen des Vorstands

SURITEC SWISS FRÜHWARNSYSTEM

**ALLE 6-8 MINUTEN WIRD EINGEBROCHEN!
DAS SURITEC FRÜHWARNSYSTEM FR.ED
SCHÜTZT, WAS WICHTIG IST.**



- SCHÜTZT EFH, WOHNUNG UND GEWERBE
- ZUVERLÄSSIG ÜBER MEHRERE ETAGEN UND M2
- SOFORT EINSATZBEREIT UND EINFACH ZU BEDIENEN
- STRAHLUNGSFREI UND SABOTAGESICHER
- KEINE TEUREN INSTALLATIONEN, KEINE VERKABELUNGEN
- BEWEGUNGSFREIHEIT FÜR MENSCH UND TIER

MELDEN SIE SICH JETZT FÜR EINEN
KOSTENLOSEN SICHERHEITSCHECK.

BESUCHEN SIE
UNS AN DER
PÄTCH VOM
9. – 11. UND
16. – 18.10.2020!
(OLMA ST. GALLEN)



IHR SICHERHEITSEXPERTE
GABRIEL BÄTTIG
+41 (0)79 207 45 52

SURITEC SWISS GMBH | 8272 ERMATINGEN | +41 (0)71 660 12 12 | WWW.SURITEC.CH

Intensivkurs für die hormonelle Balance

Hormon Yoga

Fr. abend / Sa. ganzer Tag, 30. / 31. Oktober
Fr. 280.– inkl. Kursunterlagen

Ab 25. Oktober bis 28. März

Yoga am Sonntag

10 bis 11.30 Uhr, Fr. 25.00
Mit wechselnden Lehrenden
Anmeldung online / Telefon

Anmeldung: Ruth Blattner,
Tel. 071 664 20 90
www.yogaamsee.ch
«MACK»-Hallen, Hauptstr. 175,
8272 Ermatingen

Freie Plätze in allen Kursen / Schnupperlektion & Einstieg jederzeit



**Berücksichtigen Sie bei Ihren
Einkäufen die Inserenten
der Ermatinger
Geschäftsmittelungen**

Fotowettbewerb «Leben im Dorf und am See»



Der Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung rief den Fotowettbewerb «Leben im Dorf und am See» ins Leben.

A large collage of 48 small photographs arranged in a 6x8 grid, showcasing various scenic views of Ermatingen and its surroundings. The images include lakes, forests, buildings, and people, with a title 'Gewerbeverein!' and subtitle 'Ermatingen und Umgebung' at the top.

Eingereicht wurden 71 Fotos – die besten werden ausgestellt und erscheinen in Form eines Jahreskalenders 2021.

RESTAURANT KR  NE
CH-8272 ERMATINGEN · Telefon 071 664 17 44

★★★ METZGETE ★★★

Mittwoch, 4. November
Donnerstag, 5. November
Freitag, 6. November



Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen.

Telefon 071 664 17 44

Stille Helden gesucht!

Sinnvoller Einsatz für die Öffentlichkeit

Es kann jeder auf die Hilfe angewiesen sein, darum helfen Sie mit unserem Personalbestand zu sichern.



Für unsere modern ausgerüstete Feuerwehr, in der auch die Kameradschaft gross geschrieben wird, suchen wir zwecks Ergänzung des Bestands noch einsatzwillige Frauen und Männer in unsere Löschzüge, im Elektro-, Verkehrs-, Führungsunterstützungs- oder Sanitätsdienst.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Gerne laden wir Sie zu unserem **Aushebungs- und Informationsabend** ein:

Datum: Montag, 9. November 2020

Zeit: 19.30 Uhr

Ort: Feuerwehrdepot, Hauptstrasse 164
(neben Werkhof Gemeinde Ermatingen)

Sie werden anhand von Filmvorführungen einen Einblick in die Arbeit der Gemeindefeuerwehr erhalten. Gerne möchten wir Ihnen unsere modernen Fahrzeuge und die Ausrüstung zeigen. Zudem können Interessierte ein Atemschutzgerät inkl. Brandschutzbekleidung selbst ausprobieren.

Bei weiteren Fragen können Sie sich mit unserem Kommandanten (ab 2021), Daniel Bostjancic, 079 607 31 93, in Verbindung setzen. Oder besuchen Sie unsere Homepage www.feuerwehr-ermatingen.ch.

Die Feuerschutzkommission

Gemäss Feuerschutzreglement der Gemeinde Ermatingen sind alle Einwohner zwischen dem vollendeten 20. und dem 50. Altersjahr feuerwehrpflichtig. Bei Ehepaaren ist nur einer der Partner pflichtig.

Die Feuerwehrpflicht kann durch aktiven Feuerwehrdienst oder durch die Leistung einer jährlichen Ersatzabgabe geleistet werden. Die Feuerschutzkommission entscheidet auf Grund der persönlichen Eignung und Verfügbarkeit der Pflichtigen, wer Dienst und wer die Ersatzabgabe zu leisten hat.

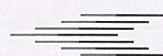
Winter-Check

49.-

Gültig für alle Automarken



Jetzt Reifen wechseln!

 **Garage Kern AG**

Hauptstrasse 176, 8272 Ermatingen

Telefon 071 664 11 88, www.kerngarage.ch


stop+go
Ihr Auto. Unsere Kompetenz.

KURSE AM ARENENBERG

Verschiedenste Vorträge (inkl. Degu) | Div. Daten | ab 65.-
Weihnachtlicher Drahtkranz | Div. Daten | 65.-
Alltagsmenüs aus dem Kombisteamer | Div. Daten | 98.-
Geniale Kuchen – einfach und schnell | Do 5.11. | 85.-
Vergessene Fleischstücke | Samstag 7.11. | 104.-
Schüssler Salze zur Selbstbehandlung | Mi 11.11. | 90.-
Wickel: altbewährte Heilmethode | Do 12.11. | 82.-
Desserts klein und fein | Freitag 13.11. | 89.-
Hefegebäck süß und pikant | Samstag 14.11. | 155.-
Mein Adventsgesteck: Rund oder lang | Di 24.11. | 42.-
Weihnachtsguetzli – Schweizer Perlen | Sa 28.11. | 96.-
Kulinarische Weihnachtsdekorationen | Do 3.12. | 94.-
Weihnachtsbäckerei – einfach und schnell | Fr 4.12. | 98.-
Ghackets, Ghackets, Ghackets | Samstag 9.1. | 90.-
Ein perfektes Duo: Dinkel & Hülsenfrüchte | Do 14.1. | 94.-
ABC der Crêmen – crémig verführerisch | Mo 18.1. | 94.-
Tortenalarm | Dienstag 26.1. | 137.-
Schnell gekocht für zwei | Donnerstag 18.2. | 87.-
Cakepop-Rosen | Montag 22.2. | 97.-
Milles Feuilles – Tausend Blätter | Samstag 13.3. | 115.-
Cupcake-Dekorationen | Mittwoch 17.3. | 97.-

Der Arenenberg bietet ein öffentliches Kurswesen, das ländlich geprägte Kultur neu interpretiert. Alle Kurse unter bbz-arenenberg.ch

Thurgau

Buchungen und Informationen

T 058 345 81 00 | info@arenenberg.ch

arenenberg



**Aktion Weihnachtspäckli
am Bahnhof
vom 31. Oktober 2020,
8.30 – 12.00 Uhr
mit ökum. Religionsschülern**



Für die Päckli werden **Strickwaren wie Mützen, Handschuhe, Socken und Schals** gesucht.

Für die Abgabe und bei Fragen wenden Sie sich bitte an
 Lisbeth Leibundgut, Hauptstrasse 58, Fruthwilen
lisleibundgut@gmail.com / 079 487 19 54

Wy & Kafi
MESMERHUUS

**Donnerstag 29. Oktober um 19 Uhr
Wein-Degustation
mit Liselotte Füllemann**

(Berlingen)

Geführte Degustation mit 6 verschiedenen Weinen und kleinen Köstlichkeiten.
 36 Franken pro Person • Maximal 20 Personen • Reservation erforderlich

Wy & Kafi Mesmerhuus • Wein- und Kaffeebar • Verkauf lokaler Produkte
 Kirchgasse 10 • Ermatingen • Fr 14 - 24 Uhr, Sa bis Mo 14 - 20 Uhr

neues jahr - neue brille



vöiker optik

hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch

vinorama
MUSEUM ERMATINGEN

Da ist was los:

Do, 15.10.: Zu Gast: Dani Felber, 20 Uhr

Sa/So, 17./18.10.: Herbsthopping mit
 Wein und Apéroplättli in der Remise, 10–18 Uhr

Sa, So, 17./18.10.: Kaffee und Kuchen
 im Museumscafé, 14–17 Uhr

Sa/So, 24./25.10.: Herbsthopping mit
 Wein und Apéroplättli in der Remise, 10–18 Uhr

Second Hand Deluxe

Achtung Schnäppchenjäger!

Wir bieten dir gut erhaltene Kleider, Schuhe,
 Haushaltsartikel, Dekoratives, Möbel, Elektronik,
 Sportartikel, Exklusives u.v.m.

Besuch unseren Flohmarkt
 Hauptstrasse 114 in Ermatingen
 Eingang gegenüber TKB

Samstags
 Sonntag 25.10.
 Freitag 30.10.

11:00 - 16:00 Uhr
 11:00 - 16:00 Uhr
 18:00 - 22:00 Uhr

Wir freuen uns auf Dich!

Gustav à l'école: Musik und Französisch in Ermatingen, Marke super!

Für den letzten Schultag vor den Herbstferien war in der Mehrzweckhalle in Ermatingen der zweisprachige Künstler «Gustav» mit seinem Programm «à l'école» aus dem Kanton Freiburg zu Gast. Alle Kinder des Kindergartens bis zur 6. Klasse durften seinen Auftritt erleben. Umfassende Schutzmassnahmen ermöglichten die Durchführung und das gemeinsame Erleben für Kinder. Und es war im besten Sinne ein Erlebnis: Gustav lässt alle singen, stampfen, klatschen, ubeln, «Non» grölen, tanzen, lachen, französisch reden und singen. Er weiss, was Kinder zum Kugeln lustig finden, was sie begeistert, beflügelt, glücklich macht. Und er kommt seinem Ziel, die französische Sprache mit ihrer Musikalität erlebbar und als kulturelles Gut fassbar zu machen, sehr nahe.

Das ist seinem Wesen zu verdanken, das sich für Kinder zu tiefst interessiert, aber auch seiner Spontaneität, Lebensfreude und hohen Musikalität. Es wurden Musiker imaginiert, facettenreich gesungen, die Stimme ausprobiert, Musikstile aller Arten von Liebesballade über Heavy Metal zu Balkan Beat erklangen und es wurde nicht nur klar, was diese alle verbindet – nämlich Gefühl für Harmonie, Rhythmus und Melodie –, sondern auch uns als Menschen über den «Röschtigraaben» hinweg mit aller Macht zusammenschweisst.

Die Halle bebte vor Begeisterung, Freude, Enthusiasmus. Was gibt es für Kinder und Jugendliche, für Menschen, Beglückenderes und Befreienderes, Wichtigeres als das gemeinsame Eintauchen in die Welt der Phantasie, der Musik. Und wie eine Sechstklässlerin es formuliert: «Das Konzert war einfach nur super, super, super!!!» oder im Namen aller in Gustavs eigener frecher Diktion: «Gustav, danke tusigmal, du häsch üs so begeischeret, üs isch fascht s'Znünbrot ufecho!»

Für den Text: Jeanine Ariana, Klassenlehrerin und Kulturbbeauftragte Primarschule Ermatingen

Für die Fotos: Daniel Kirner, Klassenlehrer Primarschule Ermatingen



Daniel Kirner - 2020

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Salenstein: Kultur- und Vereinsgeschehen Oktober/November 2020

17.10.2020	Second Hand Deluxe	Flohmarkt	Hauptstrasse 114	11.00-16.00
19.10.2020	Feuerwehr Salenstein	Mannschaftsübung	FW Depot Salenstein	19.45-21.45
23.10.2020	Seniorinnen Wandergruppe	Tageswanderung		
23.10.2020	Jassclub 13er	Schieber	Rest. Schiff Berlingen	19.30
24.10.2020	Turnverein Salenstein	Papiersammlung		13.00
24.10.2020	Second Hand Deluxe	Flohmarkt	Hauptstrasse 114	11.00-16.00
25.10.2020	Standsschützen Salenstein	Unterseeschiesen Training	Schützenhaus Adelmoos	09.30
25.10.2020	Second Hand Deluxe	Flohmarkt	Hauptstrasse 114	11.00-16.00
26.10.2020	Primarschule Salenstein	Kreuzlinger Jahrmarkt	schulfrei ganzer Tag	schulfrei
27.10.2020	Einheitsgemeinde Salenstein	Präsidentenkonferenz		19.30
28.10.2020	Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen	szenische Lesung mit Silvia Götschi	Bibliothek Ermatingen	
28.10.2020	Landfrauenverein Ermatingen u. Umgebung	Ledergürtel / Armbändeli Kurs	Oberwil	19.00-22.30
29.10.2020	Landfrauenverein Ermatingen u. Umgebung	Ledergürtel / Armbändeli Kurs	Oberwil	19.00-22.30
30.10.2020	Frauengemeinschaft Ermatingen u. Umgebung	Frauenstamm	Buurebeizli Ermatingen	19.00
30.10.2020	Second Hand Deluxe	Nacht-Flohmarkt	Hauptstrasse 114	18.00-22.00
31.10.2020	Standsschützen Salenstein	26. Unterseeschiesen	Mammern	sep. Einl.
31.10.2020	Kirchgemeinden	Aktion Weihnachtspäckli am Buuremarkt	Bahnhof Ermatingen	08.30-12.30
31.10.2020	IG Buuremarkt	Ermatinger Buuremarkt	bei der Landi	08.30-12.30
31.10.2020	Second Hand Deluxe	Flohmarkt	Hauptstrasse 114	11.00-16.00
02.11.2020	Feuerwehr Salenstein	Nachholübung	FW Depot Salenstein	19.45-21.45
03.11.2020	Samariterverein Ermatingen u. Umgebung	Blutspenden	MZH Ermatingen	17.00-20.00
04.11.2020	Samariterverein Ermatingen u. Umgebung	Monatsübung	FW Depot Ermatingen	19.30-21.30
06.11.2020	Jassclub 13er	Differenzler	Rest. Schiff Berlingen	19.30
06.11.2020	Feuerwehr Salenstein	Offiziersübung inkl. Wm	FW Depot Salenstein	19.45-21.45
09.11.2020	Primarschule Salenstein	Räbeliechtliumzug	Primarschule Salenstein	
13.11.2020	Seniorinnen Wandergruppe	1/2-Tag Wanderung		
13.11.2020	Frauengemeinschaft Ermatingen u. Umgebung	Handarbeitstreff	kath. Pfarreisaal	14.00
13.11.2020	Feuerwehr Salenstein	Schlussabend	sep. Einladung	19.30
13.11.2020	Evang. Kirchgemeinde Ermatingen	LadiesTime		
15.11.2020	Musikgesellschaft Ermatingen	Jahreskonzert	Salenstein Mehrzweckhalle	17.00
15.11.2020	Standsschützen Salenstein	Training Gangfisch Raperswil/MSS	Schützenhaus Adelmoos	sep. Einl.
16.11.2020	Primarschule Salenstein	Räbeliechtliumzug Verschiebedatum	Primarschule Salenstein	

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei

Montag und Dienstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr



Aktion Weihnachtspäckli

Freude und Hilfe für Notleidende



Die Aktion Weihnachtspäckli setzt ein starkes Zeichen der Verbundenheit mit notleidenden Menschen. Mit einem Paket bringen Sie Freude und Hoffnung in den grauen Alltag vieler Kinder und Hilfsbedürftiger in Osteuropa und lassen sie Gottes Liebe erleben.

Machen Sie mit!

Die Weihnachtspakete werden durch die «Christliche Ostmission» in die Republiken der GUS, ins Baltikum und nach Südosteuropa gebracht. Persönlich, sowie über Gemeinden und Heime, werden sie an **hilfsbedürftige Menschen** verteilt. Einzelne Kinder erhalten zum ersten Mal in ihrem Leben ein Weihnachtsgeschenk.

Bitte packen Sie die aufgelisteten Produkte in die Päckli! Nur so kommen die Päckli ohne Probleme durch den Zoll und können einfach und gerecht verteilt werden:

- **für Kinder:** Schokolade, Biskuits, Bonbons, Zahnpasta und Zahnbürste (in Originalverpackung), Seife, Shampoo, 2 Notizhefte, Kugelschreiber, Bleistift, Gummi, Mal- oder Filzstifte, Spielzeug wie Auto, Plüschtier oder Puppe, Evtl. Socken, Mütze, Handschuhe, Schal.
- **für Erwachsene:** 1 kg Teigwaren, 1 kg Mehl, 1 kg Reis, 1 kg Zucker, Kaffee (gemahlen oder instant), Tee, Schokolade, Biskuits, Zahnbürste (in Originalverpackung) und -paste, Shampoo (Deckel mit Scotch verklebt), Seife (in Alufolie gewickelt) Schreibpapier, Kugelschreiber, Briefumschläge. Evtl. Kerzen, Zündhölzer, Schnur, Socken, Mützen, Handschuhe, Schal.

Die **evang. und kath. Kirchgemeinden Ermatingen** beteiligen sich an der Aktion und nehmen Ihre Pakete gerne mit **Paketschnur** verschnürt im Gemeinderaum des evangelischen Pfarrhauses entgegen:

Freitag, 6. November 2020, 14.00–17.00 Uhr

Samstag, 7. November 2020, 14.00–17.00 Uhr

Montag, 9. November 2020, 16.00–18.00 Uhr

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

Fruthwilerstrasse 11
Tel 071 663 70 10

www.ilgbau.ch

CH-8268 Salenstein
Fax 071 663 70 19

ERNST AG EINRICHTUNGEN ERMATINGEN

**Beratung Verkauf
Montage Unterhalt**

Tel 071 664 11 80

Mail info@ernst-einrichtungen.ch

Web www.ernst-einrichtungen.ch

Teppiche
Bodenbeläge
Vinyl
Parkett
Vorhänge
Insektenschutz
Bettwaren

Meli's kosmetische Hand -& Fusspflege

Maniküre ab 35Fr.

Gelnägel auffüllen ab 50Fr.

Pediküre ab 45Fr.

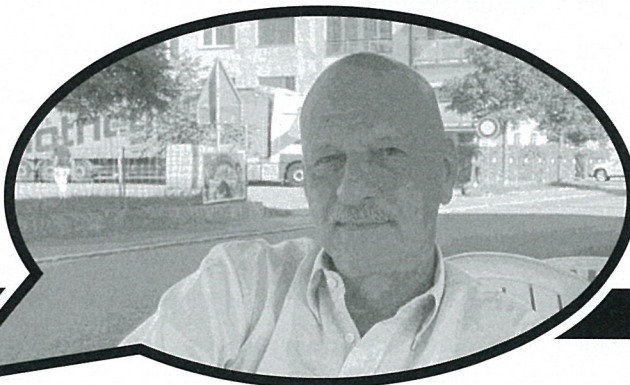
Neukundenrabatt 10%

Melanie Stücheli Bahnhofstr.8 Ermatingen

076/470 58 84

KURZ GEFRAGT

Stefan Baumgartner, Weinprofi und Weinhändler



Trägst du lieber Tanz- oder Sportschuhe?

Ich bevorzuge ganz klar die Tanzschuhe

Gibt es etwas, wovon du schon lange träumst, dich aber noch nicht getraut hast, es zu tun?
(überlegt lange...)

Nein – ich habe alles gemacht und bin zufrieden

Für welche Eigenschaft an dir hast du am häufigsten Komplimente von anderen bekommen?

Für meine Aufrichtigkeit

Welcher Ort in Ermatingen gefällt dir besonders gut?

Das ist die Badi!

Welchen Beruf würdest du ausüben, wenn du die freie Wahl hättest und Geld keine Rolle spielen würde?

Ich würde nichts anderes machen. Mit Wein handeln ist für mich die schönste berufliche Tätigkeit

Was ist deiner Meinung nach das Beste daran älter zu werden?

Man wird ruhiger und ist erfahrener. Auf viele Dinge, die man früher gemacht hat, kann man heute gut verzichten

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Wer wird in der nächsten Ausgabe befragt:

Rebecca Joost – Goldschmiedin aus Leidenschaft